

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2020-2021

12 JUILLET 2021

Proposition de résolution relative à l'arrestation du journaliste d'opposition biélorusse Raman Pratassievitch et à l'état de la démocratie en Biélorussie

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME **BROUWERS ET CONSORTS**

Dans les considérants, compléter le point B par ce qui suit: *«et la résolution du 10 juin 2021 sur la répression systématique en Biélorussie et ses conséquences pour la sécurité européenne à la suite des enlèvements perpétrés à bord d'un avion civil de l'Union intercepté par les autorités biélorusses (P9_TA(2021)0293);».*

Justification

Le présent amendement actualise le texte en mentionnant la résolution que le Parlement européen a adoptée le 10 juin 2021.

N° 2 DE MME **BROUWERS ET CONSORTS**

Dans les considérants, insérer un point C/1 nouveau rédigé comme suit:

«C/1. vu la déclaration du 24 mai 2021 du haut représentant de l'Union pour les Affaires étrangères et la

Voir:

Documents du Sénat:
7-267 – 2020/2021:

N° 1: Proposition de résolution.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2020-2021

12 JULI 2021

Voorstel van resolutie betreffende de arrestatie van de Wit-Russische oppositiejournalist Roman Protasevitsj en de toestand van de democratie in Wit-Rusland

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN MEVROUW **BROUWERS C.S.**

In de considerans, het punt B aanvullen met de woorden: *«en de resolutie van 10 juni 2021 over de systematische onderdrukking in Belarus en de gevolgen ervan voor de Europese veiligheid na de ontvoeringen uit een door de Belarussische autoriteiten onderschept EU-passagiersvliegtuig (P9_TA(2021)0293);».*

Verantwoording

Dit is een actualisering met een verwijzing naar de recente resolutie van het Europees Parlement die op 10 juni 2021 werd aangenomen.

Nr. 2 VAN MEVROUW **BROUWERS C.S.**

In de considerans, een nieuw punt C/1 invoegen, luidende:

«C/1. gelet op de verklaringen van de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor Buitenlandse Zaken

Zie:

Stukken van de Senaat:
7-267 – 2020/2021:

Nr. 1: Voorstel van resolutie.

Politique de sécurité, au nom de l'Union européenne, sur le détournement forcé vers Minsk du vol FR4978 de Ryanair le 23 mai 2021;».

Justification

Le présent amendement vise à compléter le texte.

N° 3 DE MME **BROUWERS ET CONSORTS**

Dans les considérants, insérer un point R/1 nouveau rédigé comme suit:

«R/1. considérant que Raman Pratassievitch vivait en exil dans l'Union européenne depuis 2019 afin d'éviter des poursuites pénales montées de toutes pièces et que l'asile politique lui avait été accordé;».

Justification

Le présent amendement vise à clarifier la situation dans laquelle Raman Pratassievitch se trouvait et les raisons pour lesquelles il a obtenu l'asile politique au sein de l'Union européenne (UE).

N° 4 DE MME **BROUWERS ET CONSORTS**

Dans les considérants, insérer un point S/1 nouveau rédigé comme suit:

«S/1. considérant que l'arrestation illégale de Raman Pratassievitch et les traitements inhumains dont il a été victime de la part du régime biélorusse, notamment ses aveux forcés obtenus lors d'interviews montées de toutes pièces et diffusées par la télévision publique biélorusse, inquiètent au plus haut point la communauté internationale et soulignent l'urgence d'une action internationale coordonnée, d'autant que la Biélorussie reste le seul pays européen à continuer d'appliquer la peine de mort, raison pour laquelle il n'est pas membre du Conseil de l'Europe;».

Justification

Le présent amendement vise à actualiser le texte. Le but est aussi de montrer clairement combien il est urgent que la communauté internationale prenne des mesures à l'encontre du régime biélorusse qui continue à appliquer la peine de mort.

en Veiligheidsbeleid namens de Europese Unie van 24 mei 2021 over de gedwongen omleiding van Ryanair-vlucht FR4978 naar Minsk op 23 mei 2021;».

Verantwoording

Dit amendement is een aanvulling.

Nr. 3 VAN MEVROUW **BROUWERS C.S.**

In de considerans, een nieuw punt R/1 invoegen, luidende:

«R/1. overwegende dat Roman Protasevitsj sinds 2019 in ballingschap in de Europese Unie woonde om aan onterechte strafrechtelijke aanklachten te ontkomen, en dat hij in de EU politiek asiel had gekregen;».

Verantwoording

Dit amendement verduidelijkt de context waarin Roman Protasevitsj verkeerde en waarom hij politiek asiel in de Europese Unie (EU) had verkregen.

Nr. 4 VAN MEVROUW **BROUWERS C.S.**

In de considerans, een nieuw punt S/1 invoegen, luidende:

«S/1. overwegende dat de wederrechtelijke vrijheidsberoving en onmenselijke behandeling van Roman Protasevitsj door het Wit-Russische regime, met inbegrip van afgedwongen bekentenissen in geënceneerde interviews op de Wit-Russische staatstelevisie, een grote bron van zorg voor de internationale gemeenschap zijn en onderstrepen hoe dringend gecoördineerde internationale actie is, te meer daar Wit-Rusland het enige Europese land is dat nog steeds de doodstraf toepast en derhalve geen lid van de Raad van Europa is;».

Verantwoording

Dit amendement is een actualisering van de tekst. Tegelijkertijd maakt het ook duidelijk hoe urgent het optreden van de internationale gemeenschap is ten aanzien van het regime in Wit-Rusland dat nog steeds de doodstraf toepast.

N° 5 DE MME **BROUWERS ET CONSORTS**

Dans les considérants, insérer un point W/1 nouveau rédigé comme suit:

«W/1. considérant que le 21 juin 2021, le Conseil des affaires étrangères a pris une quatrième série de sanctions ciblées contre la Biélorussie, ce qui a été confirmé formellement lors du Conseil européen du 24 juin 2021. Ces sanctions concernent septante-huit personnes et huit entités économiques impliquées dans la répression et les intimidations persistantes à l'encontre de la population de Biélorussie et dans l'atterrissage forcé inacceptable d'un avion civil dans le but de permettre l'arrestation du journaliste Raman Pratassievitch et de sa compagne Sofia Sapega;».

Justification

Le présent amendement vise à actualiser le texte.

N° 6 DE MME **BROUWERS ET CONSORTS**

Au point I du dispositif, insérer les mots « qui doit être considéré comme constituant une violation du droit international,» entre les mots «le 23 mai 2021» et les mots «et l'arrestation».

Justification

Le présent amendement vise à indiquer clairement que les agissements des autorités biélorusses sont contraires au droit international. Cet ajout vise à donner plus de poids au texte.

N° 7 DE MME **BROUWERS ET CONSORTS**

Dans le dispositif, remplacer le point III, 1) par ce qui suit:

«de demander avec insistance aux autorités biélorusses la libération immédiate et inconditionnelle de Raman Pratassievitch et de Sofia Sapega, ainsi que de tous les autres journalistes et prisonniers politiques détenus en Biélorussie;».

Justification

Il est important que la communauté internationale exige une libération inconditionnelle. Les autorités biélorusses doivent libérer immédiatement l'intéressé, dès lors que son arrestation repose aussi sur des actions contraires au droit international et que l'intéressé a par ailleurs obtenu l'asile politique au sein de l'UE.

Nr. 5 VAN MEVROUW **BROUWERS C.S.**

In de considerans, een nieuw punt W/1 invoegen, luidende:

«W/1. overwegende dat de Raad Buitenlandse Zaken op 21 juni 2021 een vierde pakket gerichte sancties tegen Wit-Rusland heeft genomen, hetgeen formeel bevestigd werd op de Europese Raad van 24 juni 2021. Deze sancties betreffen achtenzeventig personen en acht economische entiteiten die betrokken zijn bij de aanhoudende repressie en intimidatie van de bevolking van Wit-Rusland en de onaanvaardbare gedwongen landing van een passagiersvliegtuig met als doel journalist Roman Protasevitsj en zijn partner Sofia Sapega te arresteren;».

Verantwoording

Dit amendement is een actualisering van de tekst.

Nr. 6 VAN MEVROUW **BROUWERS C.S.**

In het punt I van het dispositief, de woorden « wat als een schending van het internationaal recht moet beschouwd worden,» invoegen tussen de woorden «door de Wit-Russische autoriteiten» en de woorden «en de arrestatie».

Verantwoording

Dit amendement verduidelijkt dat het optreden van de Wit-Russische autoriteiten indruist tegen het internationaal recht. Het is een versterking van de voorliggende resolutie.

Nr. 7 VAN MEVROUW **BROUWERS C.S.**

In het dispositief, het punt III, 1) vervangen als volgt:

«bij de Wit-Russische autoriteiten erop aan te dringen dat Roman Protasevitsj en Sofia Sapega onmiddellijk en onvoorwaardelijk in vrijheid worden gesteld, alsook alle andere journalisten en politieke gevangenen die in Wit-Rusland worden vastgehouden;».

Verantwoording

Het is belangrijk dat de internationale gemeenschap de onvoorwaardelijke vrijlating eist. Aangezien de betrokkene ook gearresteerd is op basis van acties die indruisen tegen het internationaal recht en de betrokkene ook politiek asiel in de EU had verkregen, moeten de autoriteiten in Wit-Rusland de betrokkene onmiddellijk vrijlaten.

L'amendement vise à renforcer ou à compléter le texte existant. Raman Pratassievitch a été propulsé sous les feux de la rampe en raison de l'opération commando menée par les autorités biélorusses contre un journaliste critique qui bénéficie de surcroît de l'asile politique au sein de l'UE. Mais, en réalité, l'intéressé est un symbole pour tous les journalistes et opposants politiques qui militent de manière pacifique mais critique en faveur de la démocratie et du respect des droits de l'homme en Biélorussie. Eux aussi doivent être libérés immédiatement. Dans le considérant R, les auteurs de la proposition de résolution font d'ailleurs référence au rôle de symbole de l'intéressé, en précisant qu'«il incarne aussi, pour le reste du monde, la répression brutale des journalistes et de la liberté d'expression».

N° 8 DE MME BROUWERS ET CONSORTS

Dans le dispositif, remplacer le point III, 4) par ce qui suit:

«de s'atteler activement à la mise en œuvre de la quatrième série de sanctions ciblées décidées par le Conseil des affaires étrangères du 21 juin 2021 et adoptées formellement par le Conseil européen du 24 juin 2021, et visant septante-huit personnes et huit entités économiques impliquées dans la répression et les intimidations incessantes à l'encontre de la population de Biélorussie et dans l'atterrissage forcé inacceptable d'un avion civil, dans le but d'arrêter le journaliste Raman Pratassievitch et sa compagne Sofia Sapega.»

Justification

Il s'agit d'une actualisation du texte initial dans lequel il était question d'une quatrième série de sanctions en cours d'élaboration.

N° 9 DE MME BROUWERS ET CONSORTS

Dans le dispositif, remplacer le point IV, 1) par ce qui suit:

«dans le cadre de leurs compétences, de mettre en œuvre dans les plus brefs délais les décisions du Conseil européen adoptées le 24 juin 2021 et concernant l'importation et l'exportation de produits spécifiques, notamment dans le secteur de la pétrochimie, et la fourniture de services financiers aux autorités biélorusses ou à des entreprises qui leur sont liées.»

Justification

Le dispositif initial est entre-temps dépassé, les compagnies aériennes biélorusses étant frappées d'une interdiction européenne de survol et d'atterrissage depuis le 5 juin 2021. Lors du Conseil des ministres fédéral du 4 juin 2021, il a

Het amendement is een versterking of aanvulling van de bestaande tekst. Omwille van de drieste actie van de Wit-Russische autoriteiten tegen een kritische journalist die bovendien politiek asiel in de EU verkregen heeft, krijgt Roman Protasevitsj alle aandacht. Maar in feite staat de betrokkene symbool voor alle journalisten en politieke tegenstanders die op vreedzame, doch kritische wijze ijveren voor democratie en respect voor de mensenrechten in Wit-Rusland. Ook deze mensen moeten onmiddellijk vrijgelaten worden. In considerans R verwijzen de auteurs van de voorliggende resolutie overigens naar de symboolfunctie door te stellen «dat hij tevens, voor de rest van de wereld, de brutale repressie van de journalisten en van de vrijheid van meningsuiting belichaamt».

Nr. 8 VAN MEVROUW BROUWERS C.S.

In het dispositief, het punt III, 4) vervangen als volgt:

«actief uitvoering te geven aan het vierde pakket gerichte sancties van de Raad Buitenlandse Zaken van 21 juni 2021 en formeel aangenomen op de Europese Raad van 24 juni 2021, waarbij achtenzeventig personen en acht economische entiteiten geïdendeerd worden die betrokken zijn bij de aanhoudende repressie en intimidatie van de bevolking van Wit-Rusland en de onaanvaardbare gedwongen landing van een passagiersvliegtuig met als doel journalist Roman Protasevitsj en zijn partner Sofia Sapega te arresteren.»

Verantwoording

Dit is een actualisering van de oorspronkelijke tekst waar nog sprake is van een uit te werken vierde pakket aan sancties.

Nr. 9 VAN MEVROUW BROUWERS C.S.

In het dispositief, het punt IV, 1) vervangen als volgt:

«in het raam van hun bevoegdheden, zo snel mogelijk de beslissingen van de Europese Raad van 24 juni 2021 uit te voeren inzake de import en export van specifieke producten waaronder uit de petrochemiesector, alsook inzake de financiële dienstverlening aan de Wit-Russische overheid of aan die overheid verbonden bedrijven.»

Verantwoording

Het oorspronkelijke dispositief is intussen achterhaald aangezien er op 5 juni 2021 een Europees vlieg- en landingsverbod voor Wit-Russische luchtvaartmaatschappijen is ingegaan. Op de federale ministerraad van 4 juni 2021 werd formeel

été décidé formellement de mettre en œuvre ces sanctions européennes. Le ministre fédéral compétent en charge de la Mobilité a immédiatement publié une notification officielle pour faire appliquer l'interdiction de survol de l'espace aérien belge. Cette interdiction, qui est donc entrée en vigueur le 5 juin 2021, s'applique à tous les aéronefs exploités par des compagnies aériennes biélorusses.

Le Conseil européen du 24 juin 2021 a par ailleurs approuvé des sanctions additionnelles, relatives notamment à l'importation et l'exportation de produits pétrochimiques et de chlorure de potassium qui relèvent de la compétence des entités fédérées. Il importe dès lors que celles-ci veillent à la mise en œuvre des sanctions visées.

N° 10 DE M. ONGENA

(Sous-amendement à l'amendement n° 6)

Insérer le mot «*vraisemblablement*» entre les mots «qui doit» et les mots «être considéré comme».

beslist om die Europese sancties uit te voeren. De bevoegde federale minister van Mobiliteit heeft meteen een officiële notificatie uitgevaardigd om het vliegverbod boven het Belgisch luchtruim toe te passen. Dat verbod geldt voor alle toestellen die door een Wit-Russische luchtvaartmaatschappij worden uitgebaat en is dus sinds 5 juni 2021 van toepassing.

Anderzijds heeft de Europese Raad van 24 juni 2021 bijkomende sancties goedgekeurd onder andere inzake import en export van petrochemische producten en kaliumchloride waarvoor de deelstaten verantwoordelijk zijn. Daarom is het nuttig dat deze hieraan uitvoering geven.

Karin BROUWERS.
Orry VAN DE WAUWER.
Martine FOURNIER.

Nr. 10 VAN DE HEER ONGENA

(Subamendement op amendement nr. 6)

Het woord «*wellicht*» invoegen tussen het woord «wat» en de woorden «als een schending».

Tom ONGENA.